

Bible Mistranslations

It is easy to miss the mark when translating from one language to another. This awareness has us alert that an incorrect (or misleading), translation can cause a reader to take a wrong turn, ending up way off course. As God's Plan moves along, His increasing light causes the Bible to become a book where hidden things get revealed. Truths are emerging to be understood correctly. As we are hungry for truth, His Spirit leads us into more truth. We are now more rapidly identifying translation inaccuracies in order to expose the truth.

[Note that the most current entry is the one below; also entries 1-4 were regrouped for continuity.]

Mistranslation: Exodus 12:40 New International Version (NIV)

“Now the length of time the Israelite people lived in Egypt was 430 YEARS.”

This quote is from the New International Version, and most versions are very similar. The NIV shines out from the others though in that it directs people to a very informative footnote that reads, “Masoretic Text; Samaritan Pentateuch and Septuagint *Egypt and Canaan*.” This fits much better with other scriptures which show that starting with Abraham they were sojourning in Canaan 215 years and then Egypt for 215 years. My Bible Timeline Workbook lays these verses out to show those time frames. But why do we start with Abraham? The Concordant Version reads as, “Now the dwelling of the sons of Israel *and their fathers who dwelt in the land of Canaan and in the land of Egypt* was four hundred thirty years.” This version includes Canaan and includes the fathers of the sons of Israel. The father of Israel who dwelt in Canaan was Isaac, but also his father Abraham, who was the first father to dwell there.

This review may be copied/distributed (in print or electronically), when not for sale or profit.

Eric & Mary Elizabeth Ellis
PO Box 400
Easton, ME 04740
ericandmaryellis@gmail.com
www.bibleconcepts.com